



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八一年一月十六日
星期五

目錄

港督主持國際傷殘人士年開幕禮	第一頁
勞工處呼籲僱主僱用傷殘人士	第四頁
運動會活動對青少年有益	第六頁
黃大仙區反吸毒運動	第七頁
英皇家總督察來港	第七頁
柴灣及尖沙咀官地拍賣	第八頁
葵涌籌備新春敬老宴	第九頁
立法局非官守議員近照	第十頁

國際傷殘人士年今開幕
港督呼籲各界人士支持

港督麥理浩爵士今（星期五）日呼籲本港幼兒中心、教育學院學生及熱心教育的人士為傷殘人士盡多黏力，以支持國際傷殘人士年。

麥理浩爵士今午在大會堂為國際傷殘人士年主持開幕典禮時說，雖然在重方面來說，為傷殘人士作出的服務雖免仍有不足，但一九七七年康復白皮書建議的各階段發展計劃漸次推行後，這種情況可望改善。

港督說：「我們要明白我們現時只是開始向一段優長而崎嶇的道路前進。雖然如此，我們仍應為現有的進展和日後的計劃感到自豪。」

「然而，我們也遇到一些人為的障礙。本人相信，國際傷殘人士年所訂各項活動的主要目標之一，就是要克服這些障礙。」

他說：「本人因此向本港社會呼籲：希望幼兒中心更樂意收容社會福利署介紹的少數傷殘兒童，教育學院學生更踴躍申請受訓為特殊教育教師，更多熱心教育的人士為學習遲緩的兒童在普通學校開設特殊班，或為弱智兒童開辦特殊學校。」

港督深信，本港在建設及服務方面的擴展計劃，都是專業人士及行政人員寶貴經驗匯集的成果；本港的工作人員經驗豐富，工作熱誠，服務質素極高。

但他又說，年內，政府及私人發展商亦須考慮在建築事務繁忙中，是否並非因為無此必要或一時疏忽而未在街道，各類機噐或屋邨內為傷殘人士興建特別通道。

港督指出，康復白皮書訂出的分期進行的計劃，目的在盡量使傷殘人士投入社會，參與正常的社會及經濟活動。

但他說，這個目標不能單靠建設和金錢來達致，因為其中尚有很大的心理和社會因素在內。

他強調，必須倚靠政府、志願機構、社會人士和傷殘者本身去完成。

港督說：「首先要解決的問題，是使各有關人士明白，大多數傷殘者的缺陷是可以克服的。」

「其次是設立各種服務，以達成上述目標。」

「第三個問題是傷殘人士本身的態度，他們必須有勇氣，毅力和信心去利用各種服務，才能從中獲益。」

港督深信只要他們獲得社會人士支持，他們是不會缺乏勇氣，毅力和信心的。因為要解決這些問題，社會人士必須知道他們可以為傷殘人士做些什麼和切實地去做；同時必須樂意從事處理和特別護理工作，並以此為榮；此外，更須常常鼓勵傷殘人士，尤其是他們接受康復的過程中，鼓勵他們的家人；最後又須歡迎康復後的傷殘人士重返社會，而且不忘記他們的特別需要。」

港督強調，雖然統籌委員會致力教育公眾認識傷殘人士的才能及需要，但最有力的影響還是來自傷殘人士本身。其實最重要的還是讓他們在學習、工作及運動各方面能夠表現出自己的才能。

他更藉此機會向大家保證，香港政府將全力支持國際康復聯會八十年代宣言所載的各項目標和原則，其中提出在預防、設備、連結及知識等各方面改善為傷殘人士所提供的康復服務。

港督說：「這些目標和原則與香港政府在一九七七年康復白皮書所訂定的，並無多大分別，此點實在令人鼓舞。」

在開幕儀式中，本港國際傷殘人士年統籌委員會主席方心讓醫生，向港督呈獻該份宣言。

開幕典禮標誌着一連串慶祝聯合國所定的國際傷殘人士年之活動的開始，這些活動由港府及各志願機構合辦。

開幕禮由社會事務司何鴻鑾及康復發展協調委員會委員主持，有一千二百名來賓參加，其中包括政府部門代表、志願機構人員、特殊教育學校之校長、教師及學生、資助商及傷殘人士。

嘉賓當中有四位專程來港的國際知名人士，他們是國際康復聯會八十年代宣言籌備組主席莫理士，國際康復聯會秘書長艾頓，亞太區國際康復聯會副會長霍勞教授及澳洲傷殘人士康復聯會會長屈士。

典禮完畢後，港督續往大會堂展覽廳，為在該處舉行之「我、你、他」展覽會主持開幕禮。

該展覽會是由香港康復聯會，香港社會服務聯會復康部及社會福利署聯合主辦，目的是推廣市民對傷殘問題的認識及協助傷殘者投入社會。

展覽會除有圖表說明及照片展出外，並設有一個試驗部份，參觀者可配帶及試用各種傷殘人士使用之輔助工具及器材，親身體驗傷殘者之困難。

展覽會每日由上午十時至下午六時開放供市民參觀，為期一週，然後將在十一個地區巡迴展覽，直至本年底為止。

：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：港督麥理浩爵士，方心讓醫生及社會事務司何鴻鑾之演詞中英文全文，可在政府新聞處稿箱內取用。

勞工處擴充展能就業組 呼籲僱主僱用傷殘人士

勞工處處長韓達誠今日指出，勞工處展能就業組的工作成功與否，有賴僱主對傷殘人士提供就業機會。

韓氏今日（星期五）在北九龍扶輪社午餐會上發表演講時透露，該組自去年七月成立以來之六個月內，曾協助一百一十三名傷殘人士就業，其中包括失明或喪失部份視力者二十四名，失聰者十三名，身體傷殘或健康有問題者七十四名及患有多种缺陷者兩名。

韓氏說：「這是一個重要的開端，因為展能就業是一項既緩慢及費時的工作。我們能否對弱能人士提供展能就業服務，就視乎僱主的反應是否比目前更為熱烈了。」

韓氏又說，該組工作人員曾繼續採訪僱主，為傷殘人士尋找更多就業機會。但韓氏呼籲僱主需要僱用員工時主動與展能就業組聯絡，亦無須等待該組織職員與他們接觸。

「僱主需要僱用職員時，可前往金鐘道樂禮大廈展能就業組辦事處，或致電五十二八〇〇四九或五十二八二五二三，內綫五十。」

在介紹展能就業組工作時，韓氏表示該組最終目的是協助傷殘人士恢復正常工作生活及獲得一份適合其資質、興趣、能力的職業，以盡量發揮他們的技能。

在每件個案中，展能就業組的工作涉及三個不同的程序：瞭解工人，瞭解工作的性質，及按個別工人的情形分配工作。

當一名傷殘人士獲得職業後，就業輔導主任仍須繼續工作。在就業後三個月內，該主任經常致電或聯絡或探訪該名傷殘人士及其僱主，藉以瞭解其工作進度。

韓氏解釋說，這種善後工作的目的，是確保該名傷殘人士證會到，就業輔導主任對他的關懷並沒有因為他找到職業而立即終止，同時藉此機會去補救其他細微的問題，及收集資料，以評估展能就業輔導工作的成績。

韓氏繼續說，為響應國際傷殘人士年，勞工處將在本年底舉辦一個特別儀式，屆時，曾經透過展能就業組的安排而僱用相當數目傷殘人士的僱主，可獲頒贈紀念品，以表揚其協助傷殘人士投身社會服務所作的努力。

「這項活動的成功與否，端視僱主對於為傷殘人士提供就業機會的反應而定。僱用傷殘人士不但深具意義，同是亦足證明彼等對香港經濟發展能作出貢獻。」

展望將來，韓氏表示勞工處計劃本年內在九龍設立展能就業組的另一辦事處。而第二期工作則計劃將服務推廣，為弱智人士，包括精神病康復者或智力低能者提供就業機會。而於第三期，亦即最後一期，則會照顧通常被認為較難適應社會而脆弱的一撮人士。

運動有助少年善用餘暇
精神有寄託不易受引誘

教育署副署長梁文建今日（星期五）稱，運動會為青少年善用餘暇的有益活動，有助於減少他們與不良份子為伍的機會。

梁氏在旺角球場出席樂善堂屬下六中學及九小學聯合運動大會時致詞說，近日青少年犯罪行為日增的其中一個主要原因，是青少年於工作或上課之餘，感到精神茫然無所寄託，易為不良份子引誘。

他說：「藉着運動會，我們可以將各項有益身心的體育活動，用最有效的方法介紹給學生，直接使他們參與，進而提起他們對這些活動的興趣，使到他們在空餘的時間都經常從事訓練，健體強身，獲得一種上佳的消閒活動，排除了受人引誘、誤入歧途的機會。」

教育署為應付不良份子滲入學校，特聯同香港皇家警察隊於本月二十四日分區舉辦一個專為中學校長而設的研討會，有關的邀請書已全部寄出。

梁氏說，研討會的目的在乎綜合多方面的意見，制訂一套有效的策略在各校施行。

為了方便與會校長起見，研討會將分別在四個港島區中心，六個九龍區中心及三個新界區中心舉行。

黃大仙區反吸毒運動 舉辦展覽及足球杯賽

黃大仙民政區與黃大仙區反吸毒委員會將於星期日（十八日）舉行反吸毒展覽會及足球杯賽，繼續致力於宣傳反吸毒運動。

「黃大仙民政區生龍活虎杯」小型足球賽於上午十時在新蒲崗東啓德足球場舉行，該項為期一個月的淘汰杯賽，有卅二隊參加。

同日下午二時至五時，一項反吸毒展覽將於黃大仙警署開放日中舉行。展覽資料由布政司署禁毒處提供及協助，內容包括康復工作及政府在撲滅毒品方面的工作。

英國皇家警區總督察 祈能仁爵士再度來港

英國皇家警區總督察祈能仁爵士，已應港府邀請，於二月七日再度來港訪問兩星期。

祈爵士之兩位同僚，韋倫總警司與畢列斯總警司將先行來港，兩人抵港之日期為一月廿四日。

祈爵士今次為第三度訪問香港，以便繼續推廣上兩次來港時所建立之成功關係。他是於一九七八年初期第一次到港，就皇家香港警察隊之組織及行動事宜，向警務處長提供意見。他在此行提出廣泛的建議。他第二次訪港為一九七九年四月至五月，此次行程則為檢討各項建議的實施進度。

祈爵士在今次訪問期內，將應邀就皇家香港警察隊的管理及行動事宜提供意見。此外，對於他以前提出的若干建議已獲付諸實行者，他亦將檢討實行情形。他的兩位同僚將先行到港進行若干必需的基本籌備工作。祈爵士於一九七八及七九年訪港時，草倫總督司均有偕行。

柴灣尖沙咀官地

定下月公開拍賣

工務司署地政測量處將於二月十二日下午二時卅分，假富麗華酒店翡翠廳，公開拍賣兩幅官地。

其中一幅面積約二千三百一十二平方米，位於柴灣近新業街，限作貨倉用途。

另一幅面積約三千一百四十九平方米之土地則位於尖沙咀東部，限作興建一座多層停車場及作其他非工業用途，但住宅除外。

根據買地條件，買主必須在建築物內建造及免費交還政府一報業中心，一電力供應分站，及一垃圾收集處。

該兩幅官地之圖則及拍賣章程，可在香港中區政府台署西座地下諮詢分處，或九龍彌敦道四〇五號九龍政府台署十一樓地政測量分處查閱及索取。

葵涌籌備新春敬老宴
招待一千名年長居民

葵涌區現正籌備在農曆新年期間，舉辦「敬老千人宴」，招待區內年長居民。

是項活動由該區理民府及荃灣社區老人服務中心合辦，定於二月十九日（農曆正月十五）下午，在區內一間酒樓舉行。

凡葵涌區七十歲以上居民，皆歡迎參加，入場券共一千張，以先到先得方式派發。

除宴會外，並有粵劇、舞獅、抽獎等助興節目。

入場券申請表可到：光輝區葵涌市鎮管理處、葵涌卹二十六座葵涌諮詢中心、石離卹十四座石離諮詢中心、或葵盛卹十二座荃灣社區老人服務中心索取。

葵涌理民府發言人說：有意參加者可親到辦事處索取表格，或請他人代勞，但需出示參加者的身份證，證明年歲。

他又說各辦事處工作人員均樂意代為填寫表格。

「敬老千人宴」費用，由當地社區領袖袁國華捐出。

荃灣市鎮專員兼理民官許舒博士，將為宴會嘉賓。

立法局非官守議員近照

編輯注意：

本處今日發出之立法局非官守議員陳鑑泉及白朗兩人近照各一幀，係供貴機構存放於資料室以備有需要時將之刊登。請在稿箱內取用爲荷。



新聞公報

(增刊)

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

國際傷殘人士年開幕典禮

香港總督麥理浩爵士致詞全文

方醫生、各位嘉賓：

一九八一年一月十六日

本人今日代表香港政府和市民接受這份宣言，至感愉快。由於這份宣言是方醫生和國際復康聯會同寅首次致送的文件，我們尤覺厚幸。

本人願藉此機會向各位保證：香港政府將全力支持宣言所載的各項目標和原則。事實上，我們發覺這些目標和原則與香港政府在一九七七年康復白皮書所訂定的，並無多大分別，此點實在令人鼓舞。

白皮書訂出一個分期進行的計劃，目的在盡重使傷殘人士投入社會，參與正常的社會及經濟活動。這個目標，不能單靠建設和金錢來達成，因為其中尚有很大的心理和社會因素在內，而且必須倚靠政府、志願機構、社會人士和傷殘者本身去完成。

首先要解決的問題，是使各有關人士明白，大多數傷殘者的缺陷是可以克服的。

其次是設立各種服務，以達成上述目標。

第三個問題是傷殘人士本身的態度。他們必須有勇氣、毅力和信心去利用各種服務，才能從中獲益。本人深信，只要獲得社會人士支持，他們是不會缺乏勇氣、毅力和信心的。然而，要解決這些問題，社會人士必須知道他們可以為傷殘人士做些什麼和切實地去做；同時必須樂意從事康復和特別護理工作，並以此為榮；此外，更須常常鼓勵傷殘人士，尤其是在他們接受康復的過程中，鼓勵他們的家人；最後又須歡迎康復後的傷殘人士重返社會；而且不忘記他們的特別需要。

本人深信，我們在建設及服務方面的擴展計劃，都是專業人士及行政人員寶貴經驗匯集的成果；我們的工作人員經驗豐富，工作熱誠，服務質素極高。雖然在重方面來說，服務難免仍有不足，但白皮書建議的各階段發展計劃漸次推行後這種情況可望改善，我們要明白我們現時只是開始向一段漫長而崎嶇的道路前進。雖然如此，我們仍應為現有的進展和日後的計劃感到自豪。

然而，我們也遇到一些人為的障礙。本人相信，國際傷殘人士年所訂各項活動的主要目標之一，就是要克服這些障礙。本人因此向本港社會呼籲：希望幼兒中心更樂意收容社會福利署介紹的少數傷殘兒童，教育學院學生更踴躍申請受訓為特殊教育教師，更多熱心教育的人士為學習遲緩的兒童任普通學校開設特殊班，或為弱智兒童開辦特殊學校。年內，政府及私人發展商亦須考慮在建築事務繁忙中，是否並非因為無此必要或一時疏忽而未在街道、各類候車或屋邨內為傷殘人士興建特別通道？

香港是個極其實事求是的地方，希望市民對國際傷殘人士年的反應亦能實事求是。

最後，應該強調的是，雖然統籌委員會致力教育公眾認識傷殘人士的才能及需要，但最有力的影響還是來自傷殘人士本身。其實最重要的，還是他們在學習、工作及運動各方面能夠表現出已的才能。

本人預祝統籌委員會本年工作順利，成績美滿。現謹宣佈：本港國際傷殘人士年各項活動正式開始。